

Code ES2SPO03

Session 2006

Baccalauréat général

ESPAGNOL

Série S – Langue Vivante 2

Durée : 2 heures

Coefficient : 2

L'usage du dictionnaire et de tout matériel électronique ou informatique est interdit.

Avant de composer, le candidat s'assurera que le sujet comporte bien 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.

PADRES SIN BRÚJULA ¹

“Es difícil saber si lo estoy haciendo bien como madre. Procuro que mis hijas sean trabajadoras y responsables. Pero los chicos de hoy tienen de todo: juguetes, vídeos, ordenador, móvil, y siempre están pidiendo más. Nosotros no tuvimos tantas cosas. Es complicado hacerles entender la suerte que tienen y que han de asumir responsabilidades” (María Osuna, madre de Elsa, 15 años y Lara, 9 años).

Convertirse en padres puede ser la mayor de las ilusiones, pero también la responsabilidad más grande que uno puede asumir. Hoy más que nunca los progenitores sienten ese enorme peso. En realidad, más que vivir, se desviven² por sus hijos. No es extraño que tengan éxito iniciativas como la de la Casita Menuda, una escuela infantil de Madrid, que fue pionera en instalar cámaras para que los padres puedan, a través de Internet y marcando una clave secreta, observar a los pequeños a la hora del recreo, y percatarse³ de si están contentos o tristes, si se relacionan bien con sus compañeros o juegan solos. ¿A qué corresponde esa necesidad de controlar a los hijos durante las horas de guardería? Muchos padres de última generación se sienten atrapados entre un ritmo de vida muy acelerado y unas exigencias sociales de las que casi nadie puede escapar. Mirtha Cucco, directora del Marie Langer, un centro de estudios que, entre otros campos, investiga⁴ y trabaja con escuelas de padres, pone el acento en que las familias de hoy están atravesando profundos cambios, tanto en el nivel de convivencia como en los roles masculinos y femeninos, o en los modelos de autoridad. “Los niños están hiperestimulados por un lado, pero convocados a la pasividad por otro, carecen⁵ de límites, presentan una baja tolerancia a la frustración, y se debaten entre la tiranía y la satisfacción de sus deseos.” Esta psicóloga confirma que hoy más que nunca hay un gran nivel de desconcierto⁶ entre los padres. “Se sienten desbordados por la crianza⁷ de sus hijos. Y hablo de familias integradas, de familias de clase media y alta, de padres que confiesan no saber qué hacer con sus niños, que quieren dimitir como padres.” Cuando los progenitores se reúnen para hablar de la crianza de sus hijos las palabras que más repiten son: “nervios, cansancio, frustración, cabreo, estrés, sensación de que se les escapó el día, alivio⁸ cuando ya han acostado a los niños...”. La escritora Josefina Aldecoa, directora del libro *La educación de nuestros hijos*, señala en su introducción: “La angustia de ser padres es un sentimiento muy generalizado cuando entra en conflicto el amor a los hijos y la dificultad de dedicarles el tiempo necesario, casi siempre por motivos de trabajo.”

Carmen AGUILERA, *El País semanal*, Domingo 9 de septiembre de 2001.

² desvivirse: *se saigner aux quatre veines*

³ percatarse de: darse cuenta de

⁴ investigar: *effectuer des recherches*

⁵ carecer de: *manquer de*

⁶ desconcierto: desorientación

⁷ la crianza: la educación

⁸ alivio: *soulagement*

I./ COMPREHENSION (10 points)

- 1) Al observar a sus hijas ¿qué constata María Osuna y cuáles son sus preocupaciones?
- 2) ¿En qué estado se encuentran muchos padres frente a la educación de sus hijos?
- 3) *Traduire depuis* “Los niños están hiperestimulados...” *jusqu’à* “...satisfacción inmediata de sus deseos”. (l. 20-23)

II. / EXPRESSION PERSONNELLE (10 points)

Le candidat traite une des deux questions au choix.

- 1) ¿Qué piensas de la iniciativa de la escuela pionera con la instalación de cámaras para uso de los padres?
 - 2) ¿Te parece que los jóvenes de hoy “presentan una baja tolerancia a la frustración, y se debaten entre la tiranía y la satisfacción de sus deseos.”? Argumenta tu respuesta.
-